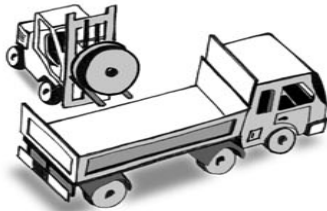


.....

# OPTRAL

Todas las especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso. Consultar a OPTRAL las ediciones en vigor.

## NORMAS DE USO PARA BOBINAS RULES OF USE FOR SPOOLS

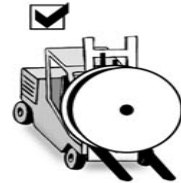


UTILIZAR GRUA.  
USE CRANE OR FORKLIFT.



AL UTILIZAR LA CARRETILLA,  
SIEMPRE PONER LAS PALAS  
BAJO LAS DOS BASES

WHEN LIFTING THE DRUMS  
BY A FORK-LIFT TRUCK,  
ALWAYS PUT THE FORKS  
UNDER THE TWO FLANGES

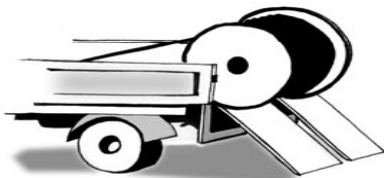


NO DEJAR CAER LAS BOBINAS.  
DON'T DROP DRUMS.



PARA ASEGURAR LA COLOCACIÓN  
DE LAS BOBINAS, UTILIZAR  
DOS CALZAS EN LAS BASES.

TO SECURE STOWAGE OF DRUMS,  
USE TWO WEDGS IN THE HEELS  
OF THE FLANGES.



UTILIZAR RAMPA RESISTENTE.  
MIRAR QUE AMBOS BORDES  
SE MUEVEN POR EL  
CENTRO DE LA TABLA.

USE STRONG RAMP.  
SEE THAT BOTH EDGES TRAVEL  
ALONG CENTERS OF  
GUIDE BOARDS.



DEJAR SIEMPRE LAS BOBINAS  
EN POSICIÓN VERTICAL.  
NUNCA COLOCARLAS EN HORIZONTAL.

ALWAYS KEEP THE  
DRUMS **STANDING UPRIGHT**.  
NEVER LAY THEM FLAT.



EN BOBINAS DE CONTRACHAPADO O CARTÓN:  
NUNCA UTILIZAR CLAVOS

ON PLYWOOD OR CARDBOARD SPOOLS:  
NEVER USE NAILS

.....